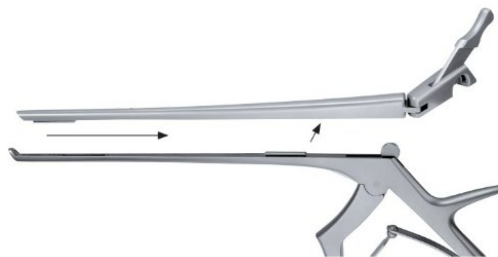


UPUTE ZA UPOTREBU (HR) ODVOJIVI INSTRUMENTI: PROCLEAN I PEACOCK-EYE LOCK SISTEMI



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Njemačka
Telefon +49 7463 9956-0
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com

D0820 / Rev D / ACR01459 / 2026-06-03



MOLIMO PROČITAJTE PRIJE PONOVNE OBRADE I ČUVAJTE NA SIGURNOM MJESTU

PROIZVOD

Ove upute za uporabu odnose se na instrumente RUDOLF Medical PROCLEAN i na rastavljive pincete i škare.

Primajućim visokokvalitetan proizvod, čije su pravilno rukovanje i uporaba opisani u nastavku.

Samo za profesionalnu upotrebu: Instrumenti su namijenjeni isključivo za upotrebu od strane stručnih korisnika (kirurzi, medicinske sestre u operacijskoj sali, tehničari za reprocesiranje medicinskih proizvoda).

Populacija pacijenata: Ne postoje ograničenja u pogledu populacije pacijenata. Odluku o tome nadmašuje li korist rizik za određenu populaciju prepušta se diskreciji i iskustvu medicinskog stručnjaka.



Sljedeće upute odnose se na rastavljanje nakon kirurškog zahvata i na sastavljanje nakon čišćenja i dezinfekcije.

Detaljne upute za reprocesiranje mogu se pronaći u IFU D0462:



Instrumenti RUDOLF Medical isporučuju se nesterilni i moraju se očistiti, dezinficirati i sterilizirati prije prve uporabe i odmah nakon svake uporabe. Zaštitne kapice i transportna ambalaža moraju se prethodno ukloniti.

Prije sterilizacije preporučujemo tretiranje mehaničkih dijelova instrumenta uljem za održavanje. Prije svake uporabe treba provesti sveobuhvatan vizualni i funkcionalni pregled instrumenata.

NAZNAČENA UPOTREBA

Puncioni, konhotomi, kožni trefini, kosti rongeur, žlice-pinzete i septalne pinzete namijenjeni su za rezanje kože, sluznice, hrskavice ili koštanog tkiva i njihovo uklanjanje s kirurškog mjesta.

Kliješta, okrugle pincete, ravne pincete, paralelne ravne pincete i žičane pincete namijenjene su za držanje i manipulaciju kirurškim instrumentima ili žicama.

Škare su namijenjene za rezanje i manipulaciju kožom, tkivom i krvnim žilama, kao i za rezanje materijala za šivanje i zavoja.

Pinzeta je namijenjena za hvatanje, manipulaciju i uklanjanje organa, kostiju, tkiva i krvnih žila.

KONTRAINDIKACIJA

Medicinski uređaji nisu namijenjeni za upotrebu na središnjem živčanom i krvožilnom sustavu.

PRIJE SVAKE UPOTREBE: VIZUALNI I FUNKCIONALNI PREGLED

Provjerite:

- Vanjsko oštećenje (npr. deformirano tijelo, udubljenja, žljebovi, pukotine ili oštri rubovi)
- Ispravno funkcioniranje (npr. spojevi, šarke, pokretljivost)
- Ostatke sredstva za čišćenje ili dezinfekciju

RASKLOPIVI INSTRUMENTI PROCLEAN

- Rastavljivi PROCLEAN instrumenti imaju šarke i uklonjive klizne osovine.
- Postoje dva modela PROCLEAN sustava:
 - a) Instrumenti s uklonjivim kliznim vratilom i čeljusti koja ostaje na donjem fiksnom vratilu (pištoli)
 - b) Instrumenti s potpuno uklonjivim kliznim vratilom i čeljusti (puncioni)

Slika: Primjer 1 PROCLEAN pinceta s uklonjivim kliznim vratilom i čeljusti koja ostaje na donjem fiksnom vratilu



Rastavljeni instrument

RASTAVLJANJE

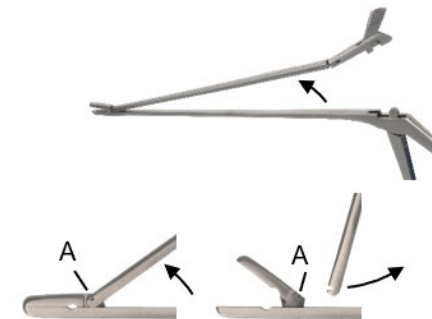
1. Podignite polugu za otvaranje.



2. Oslobodite polugu otvaranja iz zaključavanja tipa 'oko pavijana' guranjem udesno.



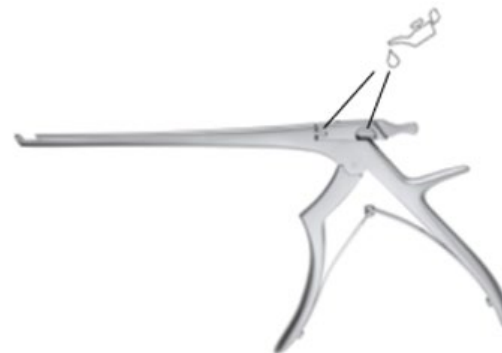
3. Otvorite gornju kliznu osovinu i odhvatite je s igličaste veze (A) čeljusti.



SKLAPANJE

1. Pričvrstite gornju kliznu osovinu na igleni spoj (A) čeljusti.
2. Zatvorite gornju kliznu osovinu paralelno s donjom fiksnom osovinom, pri čemu je poluga za otvaranje na kliznoj osovinu pomaknuta udesno.
3. Gurnite polugu otvaranja ulijevo u zaključaliku u obliku paunovog oka.
4. Spustite polugu za otvaranje i zaključajte kliznu osovinu.
5. Obavite funkcionalnu provjeru. Pogledajte odjeljak "PRIJE SVAKE UPOTREBE: VIZUALNI I FUNKCIONALNI PREGLED" u ovim uputama.

Slika: Primjer 2 PROCLEAN čekića s potpuno uklonjivom kliznom osovinom i čeljusti



RAZMJON

1. Podignite polugu za otvaranje.



2. Oslobodite polugu otvaranja iz zaključavanja tipa 'oko pauna' guranjem udesno.



3. Pomaknite gornju kliznu osovinu udesno iz vodilica.



4. Uklonite gornju kliznu osovinu iz instrumenta.



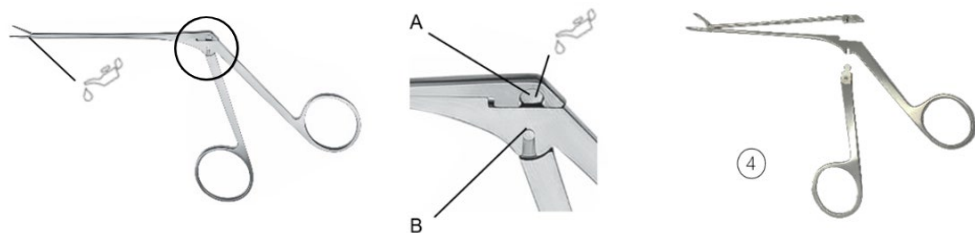
MONTAŽA

1. Polugu otvaranja prebacite udesno. Postavite gornju kliznu osovinu na donju fiksnu osovinu tako da se vodilice međusobno uklope.
2. Pomaknite gornju kliznu osovinu ulijevo dok se poluga otvaranja ne može pritisnuti u zaključavanje u obliku paunovog oka.
3. Preklopite polugu otvaranja prema dolje i zaključajte klizni vratil.
4. Obavite funkcionalnu provjeru. Pogledajte odjeljak "PRIJE SVAKE UPOTREBE: VIZUALNI I FUNKCIONALNI PREGLED" u ovim uputama.

RASTAVLJIVI INSTRUMENTI S BRAVOM VRSTE PAUNOVO OKO

- Instrumenti koji se rastavljaju s bravom tipa "pavlovo oko" mogu se rastaviti na tri dijela, imaju kliznu osovinu sklopivog tipa i, ako je primjenjivo, zaključnu kuku.

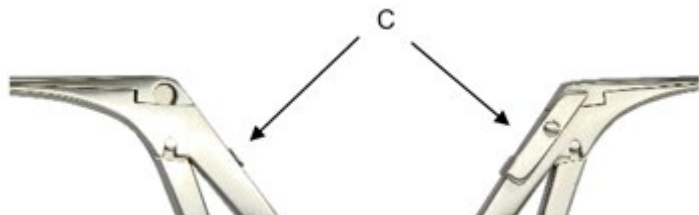
Slika: Primjer instrumenta s bravom tipa pavlovo oko



A = Zaključavanje tipa pavlovo oko
B = Vodični žlijeb

Rastavljeni instrument

Slika: Primjer instrumenta s bravom tipa pavlovo oko – model s osiguračem (C)



DEMONTAŽA

1. Ovaj korak odnosi se samo na model s osiguračem (C): Otključajte osigurač.

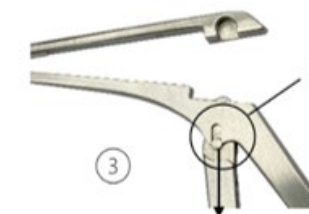


2. Pritisnite gornju kliznu osovinu na vanjskoj ivici kako biste je izvadili iz zaključavanja u obliku pavlovog oka i preklapili prema gore.



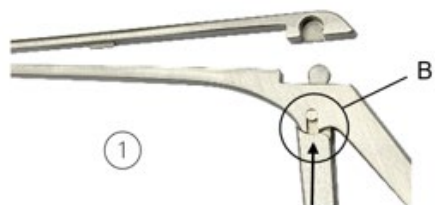
Model s osiguračem

3. Oslobodite pokretnu, odvojivu ručku iz vodilice (B) fiksnog dijela instrumenta klizanjem prema dolje.



SKLAPANJE

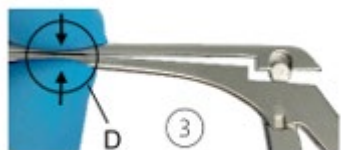
1. Umetnite pokretnu ručku potpuno u vodilicu fiksnog dijela instrumenta (B).



2. Gurnite gornju kliznu osovinu prema dolje, a zatim je lagano pritisnite na donju fiksnu osovinu.



3. Nježno stisnite gornju i donju kliznu osovinu zajedno tako da se vodilice obje osovine (D) međusobno uklope.



4. Povežite zaključavanje u obliku paunovog oka. Da biste to učinili, navucite bočni otvor gornje klizne osovine na paunovo oko pokretne ručke.



5. Ovaj korak odnosi se samo na model s bravicom: Zaključajte je. Da biste to učinili, pritisnite bravicu prema dolje tako da se nasloni na ručku.



6. Obavite funkcionalnu provjeru. Pogledajte odjeljak "PRIJE SVAKE UPOTREBE: VIZUALNI I FUNKCIONALNI PREGLED" u ovim uputama.

SIMBOLI

	Pogledajte upute za uporabu.
LOT	Broj serije
REF	Artikl. br.
QTY	Kom. po pakiranju
	Nesterilan
	Oprez
	Proizvođač
	Datum proizvodnje
CE	CE oznaka u skladu s Uredbom (EU) 2017/745 o medicinskim uređajima (MDR) s identifikacijskim brojem obaviještenog tijela
	Podmazati silikonskim uljem, biološki kompatibilnim bijelim medicinskim uljem odobrenim za parnu sterilizaciju.
MD	Medicinski uređaj